1

00:00:23,010 --> 00:00:29,010

<i>Dass das Loch so tief ist

wie du weiter zu graben wünschst…</i>

2

00:00:34,010 --> 00:00:42,010

<i>Dass, manchmal, die Farbe der

Dinge weder schwarz noch weiss ist…</i>

3

00:00:46,010 --> 00:00:54,010

<i>Dass die Leute nicht da sind und,

wenn sie ankommen sie wieder gehen…</i>

4

00:00:58,010 --> 00:01:06,010

<i>Dass die Logik zwischen zwei Liebenden

die sich umbringen, nicht existiert…</i>

5

00:01:09,190 --> 00:01:18,010

<i>Und so ist es, genau wie das

Meer, dass immer rauscht …</i>

6

00:01:21,010 --> 00:01:32,010

<i>Genau wie das Meer, dass wenn es kommt

und dich nass macht schon wieder weg ist…</i>

7

00:01:34,230 --> 00:01:41,010

<i>Es hört sich immer gleich

an, der selbe verstimmte Ton…</i>

8

00:01:46,010 --> 00:01:57,010

<i>Und die Tasche, egal wie

voll, mir zu schwer ist…</i>

9

00:01:58,010 --> 00:02:06,010

<i>Du aufwachen wirst und denkst: “Ich

hab mein Leben mit warten verschwendet…</i>

10

00:02:10,010 --> 00:02:18,010

<i>…für jemanden der vielleicht nie

ankommt oder nie wieder anrufen wird”.</i>

11

00:03:22,010 --> 00:03:23,010

Hallo

12

00:03:26,240 --> 00:03:31,010

Weisst Du wo ich meinen Bruder finden kann?

Er heisst German? Ich bin Alabama.

13

00:03:34,010 --> 00:03:38,010

Den gibt’s hier nicht mehr. Hau ab!

14

00:03:45,000 --> 00:03:47,010

Man hat mir gesagt, dass er hier gelebt hat!

15

00:04:15,000 --> 00:04:20,230

Scheiss Mädchen… scheiss Mädchen, scheiss Mädchen!

16

00:04:26,010 --> 00:04:30,010

Mädchen!

Was zum Teufel machst du hier?

17

00:04:32,010 --> 00:04:34,010

Wie alt bist du?

18

00:04:34,230 --> 00:04:36,010

17, fast 18!

19

00:04:37,010 --> 00:04:39,010

Ich hab gesagt du sollst abhauen!

20

00:04:40,010 --> 00:04:42,010

Fick dich…

21

00:04:44,010 --> 00:04:46,010

Komm her, komm her…

22

00:05:04,010 --> 00:05:09,010

Es ist ok.

Das hier ist nicht der richtige Ort für ein Mädchen!

23

00:05:09,230 --> 00:05:11,010

Komm rein

24

00:05:27,010 --> 00:05:33,010

Du kannst für die Nacht hier bleiben.

Dylan wird auf dich aufpassen.

25

00:06:11,010 --> 00:06:13,010

Hallo.

Was machst du?

26

00:06:14,010 --> 00:06:20,010

Du willst wissen was ich mache? Ein normales Leben führen.

Das ist was ich mache: ein normales Leben führen.

Und du? Was willst du mit deinem leben anfangen?

27

00:06:22,010 --> 00:06:31,010

Dein Bruder lebt hier nicht mehr. Ich hab ihn schon seit langem aus den Augen verloren. Und das hier ist nicht der richtige Ort für ein verdammtes Mädchen.

28

00:06:34,010 --> 00:06:40,010

Bist du von zu Hause abgehauen?

Wissen deine Eltern dass du hier bist?

29

00:06:43,010 --> 00:06:46,010

Weine doch…Oh wie leid mir das tut…

30

00:06:48,010 --> 00:06:57,010

Du hast doch keine verdammte Idee was es heisst zu leiden. Ich schon. Ich leide jeden verdammten Tag. Hast du mich je weinen sehen?

31

00:06:58,010 --> 00:07:00,010

Meine Eltern sind tot

32

00:07:04,010 --> 00:07:05,010

Was?

33

00:07:06,010 --> 00:07:10,010

Meine Eltern sind tot.

Ich hab nur noch meinen Bruder.

34

00:07:18,010 --> 00:07:22,230

Scheisse, scheisse, scheisse…

35

00:07:23,010 --> 00:07:28,010

<i>Wenn ich die Papierkinos in

schwarz weiss entlang gehe…</i>

36

00:07:29,010 --> 00:07:35,010

<i>Dann bleiben Teile von meinem

kaputten Kalender auf dem Boden liegen…</i>

37

00:07:36,010 --> 00:07:41,010

<i>Ich bin davor das Leben mit einem

Atemzug meines Schlafzimmers zu verlieren…</i>

38

00:07:43,010 --> 00:07:48,010

<i>Ich dreh durch… ohne dich.</i>

39

00:08:16,010 --> 00:08:18,010

Mensch, du alter Rocker…

40

00:08:19,230 --> 00:08:22,010

Lang ist’s her, oder?

Was machst du denn hier?

41

00:08:24,010 --> 00:08:27,010

Ein doppelten Tequilla und geh’ mir nicht auf den Sack

42

00:08:28,010 --> 00:08:31,010

Und die Zitrone und das Salz… das ist was für Memmen

43

00:08:31,230 --> 00:08:32,010

Alles klar

44

00:08:39,010 --> 00:08:42,010

Ich hab gehört du bist vom Heroin weg

45

00:08:45,010 --> 00:08:47,010

So siehts aus, ja.

46

00:08:50,010 --> 00:08:52,010

Und wie gehts?

Wie fühlst du dich?

47

00:09:03,010 --> 00:09:09,010

Ich fühl mich wie ein Astronaut im Raum… schwebend

48

00:09:10,010 --> 00:09:15,010

Ohne zu wissen wo ich hin kann

49

00:09:19,010 --> 00:09:21,010

Noch ne Runde

50

00:10:24,010 --> 00:10:26,010

Komm rein

51

00:10:30,010 --> 00:10:33,010

Dylan, Dylan, komm her!

52

00:12:05,010 --> 00:12:07,010

Guten Morgen. Wie geht es dir?

53

00:12:14,000 --> 00:12:19,230

Ich hab darüber nachgedacht, und du kannst ne Weile hier bleiben.

Bis wir wissen was wir mit dir anstellen können.

54

00:12:25,010 --> 00:12:27,010

Möchtest du eine Kaffee?

55

00:12:29,010 --> 00:12:32,010

Nein. Gib’ mir ein paar Joghurts.

56

00:12:33,010 --> 00:12:34,010

Okay

57

00:12:40,010 --> 00:12:43,010

Darf ich mal fragen warum du so viele Joghurts isst?

58

00:12:45,230 --> 00:12:47,000

Ich erzähle es dir

59

00:12:48,010 --> 00:12:51,010

Die letzten Jahre habe ich ausschliesslich Joghurts und Gebäck gegessen

60

00:12:51,230 --> 00:12:56,010

Und ich vermute dass der Körper ne Weile

braucht um sich an Veränderungen zu gewöhnen

61

00:12:57,230 --> 00:12:59,010

Aber warum Joghurts und Gebäck?

62

00:13:01,010 --> 00:13:02,010

Warum nicht?

63

00:13:03,010 --> 00:13:04,010

Aber warum jetzt?

64

00:13:04,230 --> 00:13:07,010

Ich war lange krank, okay?

65

00:13:13,000 --> 00:13:15,230

Und jetzt will ich einfach nur ein normales Leben führen

66

00:13:41,240 --> 00:13:52,010

Name eines englischen Musiker, der den Namen ‘Gott’ zugeschrieben bekam, nach einem ‘Cream’ Konzert dass anhand von Schmierereien der Strassen Londons in der 60 er Jahren stattfand

67

00:13:52,230 --> 00:13:54,230

Eric Clapton

68

00:14:12,010 --> 00:14:14,010

Willst du dass ich dir helfe?

69

00:15:24,010 --> 00:15:25,230

Sag mal, was machst du denn da?

70

00:15:26,000 --> 00:15:30,230

Sag mal bist du verrückt geworden?

Du bist eine Hure, du verdammtes Mädchen!

71

00:15:31,010 --> 00:15:34,010

Kapierst du nicht dass ich dafür ins Gefängnis gehen kann?

72

00:15:34,230 --> 00:15:36,010

Ich will keine Probleme, verdammt!

73

00:15:36,230 --> 00:15:41,010

Ich will nur ein ganz normales Leben führen…

Ein scheiss normales Leben.

74

00:15:50,010 --> 00:15:52,010

Leck’ mich doch am Arsch!

75

00:16:19,010 --> 00:16:21,010

Dein Bruder kommt nicht wieder

76

00:16:22,010 --> 00:16:24,010

Er ist nach Amsterdam…

77

00:16:25,010 --> 00:16:30,010

Und das hier ist kein guter Ort für ein Mädchen

78

00:16:36,010 --> 00:16:40,010

Aber ich bin gerne mit dir zusammen.

Hier mit dir.

79

00:16:48,230 --> 00:16:51,230

Lass’ mich auf dich aufpassen

80

00:17:35,010 --> 00:17:38,230

Ich hau’ mal kurz ab.

Muss ein paar Besorgungen machen.

81

00:17:39,000 --> 00:17:42,010

Okay. Ich warte hier auf dich.

82

00:17:45,010 --> 00:17:47,010

Ok

83

00:17:51,010 --> 00:17:53,010

Ich bin gleich zurück

84

00:17:53,230 --> 00:17:54,010

Tschüss

85

00:17:54,230 --> 00:17:55,010

Tschüss

86

00:18:04,010 --> 00:18:13,010

<i>Ein Astronaut wartet im Papierkorb…</i>

87

00:18:14,010 --> 00:18:19,010

<i>So wie ich, dass du ankommst…</i>

88

00:18:24,010 --> 00:18:35,230

<i>Und singt Lieder…</i>

89

00:18:38,010 --> 00:18:42,010

<i>Der, der hochgeht und niemals ankommt…</i>

90

00:18:42,230 --> 00:18:49,230

Claudia, Papa und Mama sind total sauer.

Seit Wochen suchen wir dich.

91

00:18:50,010 --> 00:18:52,010

Nimm deine Sachen. Wir gehen.

92

00:18:55,010 --> 00:19:00,010

<i>…und stolpert…</i>

93

00:19:01,010 --> 00:19:08,010

<i>Ich war an deiner Tür und hab’ nicht geklopft…</i>

94

00:19:11,010 --> 00:19:17,010

<i>Der Himmel fiel zu meinen Füssen…</i>

95

00:19:18,230 --> 00:19:25,010

<i>Warum muss es sein…</i>

96

00:19:27,230 --> 00:19:33,010

<i>…so sein?</i>